



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

新实用汉语课本 日语版

新实用中国語課本

刘 珣 主编

入門級

課 本
テキスト



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

中文编辑：王亚莉
日语编辑：邓琳萍
插图制作：张 静
封面设计：申真真

本教科書は、中国語初級クラスの日本人学習者を対象とするものです。

このテキストは、中国語の構成や機能を身につけ、関連の文化や知識を理解し、さらに、「聞く」「話す」「読む」「書く」という四つの面からトレーニングができるよう編集しました。目標は、初歩的な中国語でコミュニケーションができるようになることです。本書は、テキストと教師用指導書に分かれて、それぞれにCD付きで、学習者の独学にも教室での授業にも適します。



4CD另售

(4 CD別売)

版权所有 翻印必究
www.blcup.com

ISBN 978-7-5619-2461-7



9 787561 924617 >

05800



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

新实用汉语课本

新实用中国語課本

主 编 刘 珣 刘社会 陈 曦
编 者 张 凯 施家炜 刘 珣
左珊丹

入門級

课 本
テキスト



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

新实用汉语课本: 日语版/刘珣 主编.

-北京: 北京语言大学出版社, 2009. 10

ISBN 978-7-5619-2461-7

I. 新… II. 刘… III. 汉语—对外汉语教学—教材

IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第182084号



书 名: 新实用汉语课本: 日语版. 课本

中文编辑: 王亚莉

日语编辑: 邓琳萍

美术设计: 张 静 申真真

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路15号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 国内发行部 8610-82303650/3591/3651

海外发行部 8610-82300309/3080/3365

编辑部 8610-82303647

读者服务部 8610-82303653/3908

网上订购电话 8610-82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京新丰印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2009年10月第1版 2009年10月第1次印刷

开 本: 889毫米×1194毫米 1/16 印张: 16.25 插表1 彩插1

字 数: 329千字

书 号: ISBN 978-7-5619-2461-7/H. 09182

05800

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 8610-82303590

前 言

《新实用汉语课本》(日语版)是我们专为母语为日语的汉语学习者编写的初级汉语教材。

《新实用汉语课本》(日语版)的编写目的是通过语言结构、语言功能与相关文化知识的学习和听说读写技能训练,逐步培养学习者运用汉语进行交际的能力。《新实用汉语课本》(日语版)分为课本和教师用书,并分别配有录音CD,既适合学习者自学也可用于课堂教学。

本教材共14课,围绕几个外国学生在中国的生活及他们与中国朋友和教师的友情而展开一些风趣的故事,并结合日常生活,介绍与汉语表达和理解有关的习俗文化。本书前6课在集中学习语音的同时,通过掌握简易的口语会话让学习者先接触多种基本句式;后8课则是语言结构教学的循环,逐个介绍并练习主要句型,使学习者在较短时间内就能初步掌握汉语基本句型。针对母语为日语的初级汉语学习者的实际情况,《新实用汉语课本》(日语版)有如下特点:

1. 书中人名、内容和插图等都针对母语为日语的学习者的特点编写、制作;
2. 语音部分突出了与日语语音特点的对比,便于学生尽快掌握汉语语音;
3. 对汉字知识、结构练习不作要求,强调听和说,以发挥功能教学的优势;
4. 每课练习题丰富,有分项练习,也有综合练习,使学习者能够及时复习和巩固所学内容;
5. 每课提供一段有关中国的文化知识,以便学习者对汉语及中国社会有较全面的了解。

在本书的编写过程中,我们约请了汉语教学专家和以日语为母语的外籍专家参与,以保证《新实用汉语课本》(日语版)成为一本真正适合以日语为母语的汉语初学者学习的普及型汉语教材。

编者
于北京语言大学

前書き

本教科書は、中国語初級クラスの日本人学習者を対象とするものです。

このテキストは、中国語の構成や機能を身につけ、関連の文化や知識を理解し、さらに、「聞く」「話す」「読む」「書く」という四つの面からトレーニングすることができるよう編集しました。目標は、初歩的な中国語でコミュニケーションができるようになることです。本書は、テキストと教師用指導書に分かれて、それぞれにCD付きで、学習者の独学にも教室での授業にも適します。

全14課では、外国人留学生数人の中国生活および中国人の友人や教師との交流を舞台にして、ユーモアなエピソード、本場の日常会話、表現に関する風俗・文化は満載です。前半の6課では、発音のトレーニングを中心に、簡単な会話を通じてさまざまな基本文型を学べるようにする。後半の8課では、中国語の構成を細かく紹介し、練習の繰り返しを通して、学習者が短期間で中国語の基本文型を身につけられるようにします。初級レベルの日本人学習者の状況に応じて、本教科書（日本語版）は以下のような特徴があります：

1. 登場人物や本文の内容やイラストなどの編集は日本人学習者向けです。
2. 中国語の発音をよりよく学べるように、日本語発音との比較を取り入れます。
3. 簡体字の知識と構成を要求しません。聞くと話すに重きを置いて効率的に進行します。
4. 学んだ内容をよく記憶するために、毎課の練習問題は豊富で、個別練習と総合練習を組み合わせます。
5. 学習者が中国語、および中国の社会を全面的に認識できるように、毎課の最後に中国の文化知識を短い文章で紹介します。

本教科書の編集に当たって、我々は中国語教育に携わる日中両国の専門家を集めました。『新実用中国語課本』が、より多くの中国語初級レベルの日本人学習者のためのテキストになるように願います。

編集者
北京語言大学に於いて

人物介绍 役を紹介する

2

第一课 第一課 你好

3

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、语音练习 発音練習
- 四、会话练习 会話練習
- 五、语音 発音
 - 1. 声母和韵母 声母と韻母
 - 2. 发音要领 発音ポイント
 - 3. 声调 声調
 - 4. 三声变调 第三声の変調
 - 5. 拼写规则 ピンインのつづり方
- 六、语法 文法
 - 汉语的语序 中国語の語順
- 七、综合练习 総合練習

第二课 第二課 你忙吗

13

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、语音练习 発音練習
- 四、会话练习 会話練習
- 五、语音 発音
 - 1. 轻声 輕声
 - 2. 发音要领 発音ポイント
 - 3. 拼写规则 ピンインのつづり方
- 六、语法 文法
 - 1. 形容词谓语句 形容詞述語文
 - 2. 用“吗”的是非问句 「吗」を用いる疑問文
- 七、综合练习 総合練習

第三课 第三課 她是哪国人

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、语音练习 発音練習
- 四、会话练习 会話練習
- 五、语音 発音
 - 1. 三声变调 半三声
 - 2. “不”的变调 「不」の変調
 - 3. 发音要领 発音ポイント
- 六、综合练习 総合練習

第四课 第四課 认识你很高兴

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、语音练习 発音練習
- 四、会话练习 会話練習
- 五、语音 発音
 - 1. 发音要领 発音ポイント
 - 2. 拼写规则 ピンインのつづり方
- 六、语法 文法
 - “是”字句 「是」を用いた文
- 七、综合练习 総合練習

第五课 第五課 餐厅在哪儿

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、语音练习 発音練習
- 四、会话练习 会話練習
- 五、语音 発音
 - 1. 儿化韵 兒化韻(r化韻)
 - 2. 发音要领 発音ポイント
- 六、语法 文法
 - 用疑问代词的问句 疑問代名詞を用いる疑問文
- 七、综合练习 総合練習

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、语音复习 発音復習
- 四、会话练习 会話練習
- 五、语音 発音
 1. “一”的变调 「一」の変調
 2. 普通话声母韵母拼合总表 標準語音節表
- 六、语法 文法
 - 动词谓语句 動詞述語文
- 七、综合练习 総合練習

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 1. 表领属关系的定语 所属關係を表す限定語
 2. 正反疑问句 反復疑問文
 3. 用“呢”构成的省略式问句 「呢」を用いる省略疑問文
 4. “也”和“都”的位置 「也」と「都」の位置
- 六、综合练习 総合練習

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 1. 11—100 的称数法 11~100の数え方
 2. 数量词作定语 限定語となる数詞-助数詞
 3. “有”字句 「有」を用いた文
 4. 用“几”或“多少”提问
「几」または「多少」を用いた疑問文
- 六、综合练习 総合練習

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 1. 年、月、日和星期 年月日と曜日の言い方
 2. 表时间的词语作状语 時間詞が状況語となる場合
 3. 名词谓语句 名詞述語文
 4. 用“……，好吗？”提问 「……，好吗？」を用いる疑問文
- 六、综合练习 総合練習

第十课 第十課 我在这儿买光盘

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 - 1. 介词词组 前置詞構造
 - 2. 双宾语动词谓语句(1): 给、送
二重目的語を持つ動詞述語文(1): 「给」、「送」
 - 3. 形容词谓语句和副词“很” 形容詞述語文と副詞「很」
- 六、综合练习 総合練習

第十一课 第十一課 我会说一点儿汉语

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 - 1. 钟点 時刻
 - 2. 能愿动词谓语句(1): 会、能、可以、应该
能願動詞述語文(1): 「会」、「能」、「可以」、「应该」
 - 3. 连动句: 表示目的 連動文: 目的を表す
 - 4. 双宾语动词谓语句(2): 教、问
二重目的語を持つ動詞述語文(2): 「教」、「问」
- 六、综合练习 総合練習


- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 1. 主谓谓语句 主述述語文
 2. 选择疑问句 選択疑問文
 3. 能愿动词谓语句(2): 要、想、愿意
能願動詞述語文(2): 「要」、「想」、「愿意」
- 六、综合练习 総合練習

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 1. 助词“了” 助詞「了」
 2. 兼语句 兼語文
 3. 能愿动词谓语句(3): 可能、会
能願動詞述語文(3): 「可能」、「会」
- 六、综合练习 総合練習

- 一、课文 本文
- 二、注释 注釈
- 三、练习与运用 練習と応用
- 四、阅读与复述 閲読と復唱
- 五、语法 文法
 - 1. 四种汉语句子 中国語の四文型
 - 2. 六种提问方法 六つの疑問文
- 六、综合练习 総合練習

附录 付録

中华人民共和国地图 中華人民共和国地図	238
语法术语缩略形式一览表 文法用語略語一覧表	239
生词索引 単語表	240



『新実用中国語課本』へようこそ！

これから、数カ国の新しい留学生友達（丁力波、林娜、田中一郎）、中国人教師（楊先生、陳先生、張教授）および学生（宋華、王小雲、陸雨平）と一緒に、世界で最も多くの使用者数を誇る言語——中国語を勉強しましょう。

まず、新しい友達たちとのご対面です。

人物介绍

役を紹介する



丁力波

Dīng Lìbō

カナダ人、留学生、
21歳、男。父は
古波で、母は丁雲。



田中一郎

Tiánzhōng Yīláng

日本人、留学生、
22歳、男。



林娜

Lín Nà

イギリス人、留学生、
20歳、女。



宋华

Sòng Huá

中国人、学生、
19歳、男。



王小云

Wáng Xiǎoyún

中国人、学生、
20歳、女。



陆雨平

Lù Yǔpíng

中国人、記者、
26歳、男。



陈老师

Chén lǎoshī

中国人、教師、
30歳、女。



张教授

Zhāng jiàoshòu

中国人、教師、
48歳、男。



杨老师

Yáng lǎoshī

中国人、教師、
32歳、男。

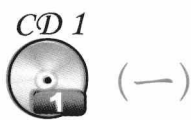


第一课 第一课

第一課では、中国語でのあいさつを学びます。もちろん、その前に中国語のおもしろい発音と声調を勉強しなければなりません。中国語の漢字は 3000 年以上の歴史を持って、現在使われている最も古い文字の一つで、日本語の漢字にも多大な影響を与えました。まず、幾つかの簡単な漢字を覚えましょう。準備はできましたか。では、始めましょう。

Nǐ hǎo
你 好

一 课文 本文



【打招呼】

会釈をする

Lù Yǔpíng: Lìbō, nǐ hǎo. ①
陆雨平: 力波, 你好。

Lìbō: Nǐ hǎo, Lù Yǔpíng.
力波: 你好, 陆雨平。



生词 新しい単語

① nǐ	代	你	あなた。
② hǎo	形	好	よい。元気。
③ Lù Yǔpíng	固	陆雨平	陸雨平。
④ Lìbō	固	力波	力波。

CD 1



(二)

Lìbō: Lín Nà, nǐ hǎo ma? ②
力波: 林娜, 你好吗?

【问候】

挨拶する

Lín Nà: Wǒ hěn hǎo, nǐ ne? ③
林娜: 我很好, 你呢?

Lìbō: Yě hěn hǎo. ④
力波: 也很好。



生词 新しい単語

① ma	助	吗	～か (疑問を表す)。
② wǒ	代	我	わたし。
③ hěn	副	很	とても。
④ ne	疑問助詞	呢	～は。
⑤ yě	副	也	～も。
⑥ Lín Nà	固	林娜	林娜。